

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 12 juin 2017

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of Council

Monday, June 12, 2017

7:00 p.m.

PAGES

1.	<u>Réflexion et ouverture de la réunion</u>	<u>Reflection and opening of the meeting</u>	
2.	<u>Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>Adoption of the agenda</u>	
3.	<u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosures of conflicts of interest</u>	
4.	<u>Adoption des procès-verbaux</u> (huis clos remis sous pli confidentiel)	<u>Adoption of the minutes</u> (closed meetings remitted under confidential seal)	
	Aucun.	None.	
5.	<u>Rapports du maire et des conseillers</u>	<u>Reports of the Mayor and Councillors</u>	
6.	<u>Présentations</u>	<u>Presentations</u>	
6.1	Le Chenail, réf : Travaux de rénovations et permis – Maison de l'Île	Le Chenail, Re: Renovation work and permit – <i>Maison de l'île</i>	1
7.	<u>Délégations</u>	<u>Delegations</u>	
	Aucune.	None.	
8.	<u>Période de questions</u>	<u>Question period</u>	
9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Services légaux	Legal services	2 - 5
9.2	Congrès annuel 2017 de l'AMO, réf.: Délégation	AMO Conference 2017, Re : Delegation	6 - 7
9.3	Pots de fleurs sur la rue Main	Flower pots on Main Street	8 - 9

9.4 Remplacement de la génératrice et l'amélioration du système de carburant - Contrat N° 151-11466-00	Generator replacement and Fuel System Upgrades - Award of Contract N° 151-11466-00	10 - 16
10. <u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1 <u>N° 32-2017</u> pour une entente avec Triangle Pump Service Ltd.	<u>N° 32-2017</u> for an agreement with Triangle Pump Service Ltd.	17 - 18
11. <u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
12. <u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
Aucun.	None.	
13. <u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from Municipal Council</u>	
14. <u>Réunion à huis clos</u>	<u>Closed meeting</u>	
14.1 Suivi des négociations avec les pompiers volontaires et professionnels	Follow-up on the Volunteer and Professional Firefighters negotiations	
14.2 Relation de travail, réf: Officier de prévention	Work relationship, Re : Prevention officer	
14.3 Mise à jour, réf.: Entente avec le service de répartition	Update, Re : Agreement with Dispatch services	
15. <u>Règlement de confirmation</u>	<u>Confirming by-law</u>	
15.1 <u>N° 33-2017</u> pour confirmer les délibérations du conseil.	<u>N° 33-2017</u> to confirm the proceedings of Council.	19 - 20
16. <u>Ajournement</u>	<u>Adjournment</u>	